

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social

**Band:** 44 (1971)

**Heft:** 4

**Rubrik:** Expositions

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Expositions

### Foire suisse d'échantillons, Bâle

#### Nouveauté « Serrolar » dans la branche du bâtiment

En décembre 1970, sous la marque SERROLAR, un nouvel élément translucide de construction a été lancé par la Maison Serrolar SA, récemment fondée, avec siège à Zurich, Stampfenbachstrasse 38, à laquelle sont affiliés d'importants commerces de verre.

Il s'agit d'un élément translucide destiné à la construction de façades et de fenêtres, d'une épaisseur totale de 50 ou 30 mm., au choix. Son coefficient de translucidité est supérieur à 70%. Le coefficient de transmission de chaleur est particulièrement remarquable et se situe à K:1,0 environ pour l'élément de 50 mm. et à K:1,6 (kcal/m<sup>2</sup> h °C.) pour l'élément de 30 mm. Serrolar est constitué d'une multitude de petits tubes de Polystyrol d'un diamètre infime, superposés entre deux parois de verre coulé, garantissant une lumière diffuse, non éblouissante. Le polystyrol utilisé est stabilisé aux rayons UV et ne se décolore donc pas. Serrolar associe, d'une façon encore inconnue à ce jour, le verre et la matière plastique en un produit d'avenir, aux possibilités d'usage multiples. La pose en est effectuée par des commerces de verre spécialisés. Sa première présentation a eu lieu lors de la Foire d'échantillons à Bâle cette année.

### Foire de la construction

#### Etablissements Sarina SA, Fribourg

(Radiateurs, parois chauffantes et convecteurs, fourneaux, ensembles de cuisine)

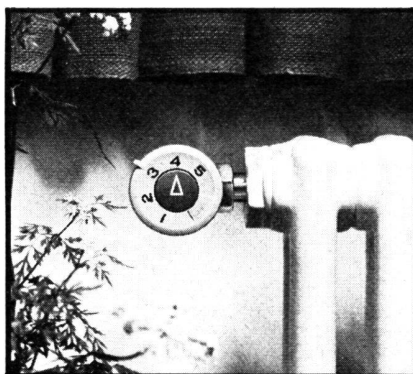
Halle 13, stand 431, halle 23, stand 113 et halle 25, stand 413, (Foire de la construction)

Cette année aussi, il n'est que de parcourir son riche programme de fabrication pour que soit démontré le fait qu'une entreprise attachée à la tradition ne reste pas étrangère, pour autant, au progrès technique et aux formes nouvelles qu'engendrent les temps modernes. Ce que les Etablissements Sarina offrent, dans le domaine du chauffage et de la cuisson, doit être considéré de près, car ce sont souvent des particularités peu apparentes qui font la valeur d'un produit fabriqué.

Les radiateurs éprouvés Sarina-Junior, en acier, dans leur largeur de 68, 110 et 160 mm. et leur hauteur de 300 à 1000 mm., obtiennent une large audience. De par leur ligne harmonieuse, ils sont l'élément de chauffage idéal dans l'architecture moderne d'intérieur. Sa face arrière est profondément découpée ce qui, par convection, permet d'atteindre une haute émission de chaleur.

Les parois chauffantes et convecteurs SARINA sont fabriqués par les Usines SARINA SA, à Moncor (Fribourg)

## Equipez tous vos radiateurs de thermostats de radiateur Danfoss



Confort accru à frais de chauffage réduits. Saviez-vous que vos frais de chauffage s'élèvent d'env. 6,5% par °C de surchauffage?

Avec les vannes manuelles usitées des surchauffages temporaires ne peuvent être évités et la conséquence en est que de la chaleur coûteuse s'échappe au dehors par les fenêtres ouvertes.

**Le thermostat de radiateur DANFOSS entre en fonction avant qu'il ne soit trop chaud.**

Le thermostat adapte la chaleur du radiateur au besoin momentané et pourvoit, à un degré près, au maintien exact de la température ambiante désirée.

Les thermostats de radiateur veillent à ce qu'il ne soit pas chauffé plus que nécessaire, de telle sorte qu'il soit tiré amplement profit des distributeurs gratuits de chaleur. De tels distributeurs de chaleur sont: la radiation solaire, l'éclairage électrique ou par bougies, tous les appareils électriques ainsi que toutes les personnes séjournant dans la pièce.

Les thermostats de radiateur DANFOSS réglent en tout temps la température ambiante que vous avez ajustée et qui peut être différente dans chaque pièce selon son usage et le désir individuel. Pour ce confort vous payez une plus-value insignifiante qui se trouvera être amortie après tout au plus 2 périodes de chauffage par les économies réalisées sur les frais d'exploitation.

**Consultez votre installateur!**

Il est spécialiste et pourra vous informer exactement sur les avantages d'un réglage de température ambiante individuel.

#### WERNER KUSTER SA

Succursale de Lausanne: Rue de Geneve 98  
1000 Lausanne, tel. 021-250168


Siege principal: 4132 Muttens 2/Bâle  
Hofackerstrasse 71, tél. 061-421255

Succursale de Zurich, tel. 051-934054

sur des machines modernes et selon les techniques les plus avancées. Les possibilités de fabrication, de par la multitude de variantes, sont pratiquement illimitées. Les parois chauffantes et convecteurs **SARINA** sont économiques et de formes élégantes; en raison de leur haute résistance à la pression, ils sont à même d'équiper des maisons à étages multiples – cela sans supplément de prix – et répondent à toutes les exigences au point de vue fonctionnel. Choisissez judicieusement, choisissez les parois chauffantes et convecteurs **SARINA**; vous choisirez bien!

Par le matériel de toute première qualité dont ils sont constitués et leur exécution soignée, se distinguent également les ensembles de cuisine normalisés Sarina. Celui d'élite présente un four encastré avec horloge de programmation, voyant lumineux, porte vitrée, éclairage intérieur, gril infrarouge et tourne-broche électrique. A l'usage d'exploitations agricoles est destiné un autre ensemble qui comporte, à cet effet, un fourneau à bois doublé d'une cuisinière électrique. Les fourneaux à bois de tout type peuvent être équipés d'un serpentín breveté, pour la production d'eau chaude.

Ainsi, bien que se différencient les exigences culinaires de la ville et de la campagne, le fourneau Sarina ne laisse aucun vœu insatisfait.



Grand luxe de couleurs.  
La collection

**FORMICA**

**standard**

est la plus nouvelle, la plus belle et la plus décorative.

Veillez la commander au plus tôt.  
Tél. 071/98 16 14/15  
Formica Plastics SA  
9303 Wittenbach/SG

## Renseignements commerciaux

### La production de panneaux de particules en pleine croissance

Les panneaux de particules sont constitués par des particules ou des copeaux de bois, voire d'autres matières ligneuses, et par un liant, qui est généralement une résine synthétique. Maillon le plus récent de la chaîne des dérivés du bois, ce nouveau matériau présente des propriétés technologiques qui lui ont valu en quelques années un développement extraordinaire. En 1946, la production suisse était à peine de 1000 tonnes. En 1969, elle a atteint 180 000 tonnes. Et l'on prévoit qu'elle continuera de croître dans un proche avenir. Les conséquences de cette expansion extraordinaire sont de nature technique et économique. Elles intéressent d'une part la construction en tant que consommateur, d'autre part la sylviculture en tant que principal fournisseur de la matière première.

Les fabriques suisses de panneaux de particules ont consommé en 1969 environ 360 000 m<sup>2</sup> de bois, soit plus d'un demi-million de stères. Précédemment elles achetaient



### Fabrique et importation de meubles

pour cuisines, chambres, studios, restaurants, hôtels, salles, cantines, tea-rooms, bars, salles de réception, salles de conférences, etc.

Devis sur demande **CLAVEL S.A.**

1041 Oulens-sous-Echallens Tél. (021) 81 42 42-43

## ERIC REYMOND

**LAUSANNE**  
Rond-Point 3  
Téléphone 27 62 33

Agence de vente des brûleurs  
à mazout **SIAM**

## Eurosauna

**l'unique fabricant de Suisse romande**  
vous propose:

téléphone (021) 35 72 78.

- **cabines standardisées** de fabrications suisse ou finlandaise, dès Fr. 2435.—
- **projets, réalisations et constructions de centres de saunas** destinés aux exploitations publiques ou para-médicales.

**Eurosauna, rue St-Roch 40, 1004 Lausanne**